

# Galater 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus<sup>G3972</sup>, Apostel<sup>G652</sup>, nicht<sup>G3756</sup> von<sup>G575</sup> Menschen<sup>G444</sup> noch<sup>G3761</sup> durch<sup>G1223</sup> einen Menschen<sup>G444</sup>, sondern<sup>G235</sup> durch<sup>G1223</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup> und<sup>G2532</sup> Gott<sup>G2316</sup>, den Vater<sup>G3962</sup>, der<sup>G3588</sup> ihn<sup>G846</sup> auferweckt<sup>G1453</sup> hat aus<sup>G1537</sup> den Toten<sup>G3498</sup>, 2 und<sup>G2532</sup> alle<sup>G3956</sup> Brüder<sup>G80</sup>, die bei<sup>G4862</sup> mir<sup>G1698</sup> sind, den<sup>G3739</sup> Versammlungen<sup>G1577</sup> von<sup>G3588</sup> Galatien<sup>G1053</sup>. 3 Gnade<sup>G5485</sup> euch<sup>G5213</sup> und<sup>G2532</sup> Friede<sup>G1515</sup> von<sup>G575</sup> Gott<sup>G2316</sup>, dem Vater<sup>G3962</sup>, und<sup>G2532</sup> unserem<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, 4 der<sup>G3588</sup> sich<sup>G1438</sup> selbst<sup>G1438</sup> für<sup>G5228</sup> unsere<sup>G2257</sup> Sünden<sup>G266</sup> hingegeben<sup>G1325</sup> hat, damit<sup>G3704</sup> er uns<sup>G2248</sup> herausnehme<sup>G1807</sup> aus<sup>G1537</sup> der<sup>G3588</sup> gegenwärtigen<sup>G1764</sup> bösen<sup>G4190</sup> Welt<sup>G1651</sup>, nach<sup>G2596</sup> dem<sup>G3588</sup> Willen<sup>G2307</sup> unseres<sup>G2257</sup> Gottes<sup>G2316</sup> und<sup>G2532</sup> Vaters<sup>G3962</sup>, 5 dem<sup>G3739</sup> die<sup>G3588</sup> Herrlichkeit<sup>G1391</sup> sei<sup>2</sup> von<sup>G1519</sup> Ewigkeit<sup>G165</sup> zu<sup>G3588</sup> Ewigkeit<sup>G1653</sup>! Amen<sup>G281</sup>.

6 Ich wundere<sup>G2296</sup> mich<sup>G2296</sup>, dass<sup>G3754</sup> ihr so<sup>G3779</sup> schnell<sup>G5030</sup> von<sup>G575</sup> dem<sup>G3588</sup>, der euch<sup>G5209</sup> in<sup>G1722</sup> der<sup>4</sup> Gnade<sup>G5485</sup> Christi<sup>G5547</sup> berufen<sup>G2564</sup> hat, zu<sup>G1519</sup> einem anderen<sup>G20875</sup> Evangelium<sup>G2098</sup> umwendet<sup>G33466</sup>, 7 das<sup>G3739</sup> kein<sup>G3756</sup> anderes<sup>G243</sup> ist<sup>G2076</sup>; nur dass<sup>G1508</sup> einige<sup>G5100</sup> sind<sup>G1526</sup>, die<sup>G3588</sup> euch<sup>G5209</sup> verwirren<sup>G5015</sup> und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Evangelium<sup>G2098</sup> des<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup> verkehren<sup>G3344</sup> wollen<sup>G2309</sup>. 8 Aber<sup>G235</sup> wenn<sup>G1437</sup> auch<sup>G2532</sup> wir<sup>G2249</sup> oder<sup>G2228</sup> ein Engel<sup>G32</sup> aus<sup>G1537</sup> dem Himmel<sup>G3772</sup> euch<sup>G5213</sup> etwas als Evangelium<sup>G2097</sup> verkündigte<sup>G2097</sup> außer<sup>G3844</sup> dem, was<sup>G3739</sup> wir euch<sup>G5213</sup> als Evangelium<sup>G2097</sup> verkündigt<sup>G2097</sup> haben: Er sei<sup>G2077</sup> verflucht<sup>G331</sup>! 9 Wie<sup>G5613</sup> wir zuvor<sup>G4280</sup> gesagt<sup>G4280</sup> haben, so sage<sup>G3004</sup> ich auch<sup>G2532</sup> jetzt<sup>G737</sup> wiederum<sup>G3825</sup>: Wenn<sup>G1536</sup> jemand<sup>G1536</sup> euch<sup>G5209</sup> etwas als Evangelium<sup>G2097</sup> verkündigt<sup>G2097</sup> außer<sup>G3844</sup> dem, was<sup>G3739</sup> ihr empfangen<sup>G3880</sup> habt: Er sei<sup>G2077</sup> verflucht<sup>G331</sup>! 10 Denn<sup>G1063</sup> suche ich jetzt<sup>G737</sup> Menschen<sup>G444</sup> zufrieden<sup>G3982</sup> zu<sup>G3982</sup> stellen<sup>G3982</sup> oder<sup>G2228</sup> Gott<sup>G2316</sup>? Oder<sup>G2228</sup> suche<sup>G2212</sup> ich Menschen<sup>G444</sup> zu gefallen<sup>G700</sup>? Wenn<sup>G1487</sup> ich noch<sup>G2089</sup> Menschen<sup>G444</sup> gefiele, so wäre<sup>G302</sup> G2252 ich Christi<sup>G5547</sup> Knecht<sup>G1401</sup> nicht<sup>G3756</sup>. [?] <sup>G700</sup>

11 Ich sage euch<sup>G5213</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, dass<sup>G3754</sup> das<sup>G3588</sup> Evangelium<sup>G2098</sup>, das<sup>G3588</sup> von<sup>G5259</sup> mir<sup>G1700</sup> verkündigt<sup>G2097</sup> worden<sup>G2097</sup>, nicht<sup>G3756</sup> nach<sup>G2596</sup> dem Menschen<sup>G4447</sup> ist<sup>G2076</sup>. [?] <sup>G1107</sup> [?] <sup>G1107</sup> 12 Denn<sup>G1063</sup> ich<sup>G1473</sup> habe es<sup>G846</sup> weder<sup>G3761</sup> von<sup>G3844</sup> einem Menschen<sup>G444</sup> empfangen<sup>G3880</sup> noch<sup>G3777</sup> erlernt<sup>G1321</sup>, sondern<sup>G235</sup> durch<sup>G1223</sup> Offenbarung<sup>G602</sup> Jesu<sup>G2424</sup> Christi<sup>G5547</sup>. 13 Denn<sup>G1063</sup> ihr habt von meinem<sup>G1699</sup> ehemaligen<sup>G4218</sup> Wandel<sup>G391</sup> in<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Judentum<sup>G2454</sup> gehört<sup>G191</sup>, dass<sup>G3754</sup> ich die<sup>G3588</sup> Versammlung<sup>G1577</sup> Gottes<sup>G2316</sup> über<sup>G2596</sup> die<sup>G5236</sup> Maßen<sup>G5236</sup> verfolgte<sup>G1377</sup> und<sup>G2532</sup> sie<sup>G846</sup> zerstörte<sup>G4199</sup>. 14 und<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Judentum<sup>G2454</sup> zunahm<sup>G4298</sup> über<sup>G5228</sup> viele<sup>G4183</sup> Altersgenossen<sup>G4915</sup> in<sup>G1722</sup> meinem<sup>G3450</sup> Geschlecht<sup>G1085</sup>, indem ich übermäßig<sup>G4056</sup> ein Eiferer<sup>G2207</sup> für meine<sup>G3450</sup> väterlichen<sup>G3967</sup> Überlieferungen<sup>G3862</sup> war<sup>G5225</sup>. 15 Als<sup>G3753</sup> es aber<sup>G1161</sup> Gott<sup>G23168</sup>, der<sup>G3588</sup> mich<sup>G3165</sup> von<sup>G1537</sup> meiner<sup>G3450</sup> Mutter<sup>G3384</sup> Leib<sup>G2836</sup> an abgesondert<sup>G873</sup> und<sup>G2532</sup> durch<sup>G1223</sup> seine<sup>G846</sup> Gnade<sup>G5485</sup> berufen<sup>G2564</sup> hat, wohlgefiel<sup>G2106</sup>, 16 seinen<sup>G846</sup> Sohn<sup>G5207</sup> in<sup>G1722</sup> mir<sup>G1698</sup> zu offenbaren<sup>G601</sup>, damit<sup>G2443</sup> ich ihn<sup>G846</sup> unter<sup>G1722</sup> den<sup>G3739</sup> Nationen<sup>G1484</sup> verkündigte<sup>G20979</sup>, ging<sup>G4323</sup> ich sogleich<sup>G2112</sup> nicht<sup>G3756</sup> mit Fleisch<sup>G4561</sup> und<sup>G2532</sup> Blut<sup>G129</sup> zu<sup>G4323</sup> Rate<sup>G4323</sup> 17 und ging<sup>G424</sup> auch<sup>G3761</sup> nicht<sup>G3761</sup> hinauf<sup>G424</sup> nach<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup> zu<sup>G4314</sup> denen<sup>G3588</sup>, die vor<sup>G4253</sup> mir<sup>G1700</sup> Apostel<sup>G652</sup> waren, sondern<sup>G235</sup> ich ging<sup>G565</sup> fort<sup>G565</sup> nach<sup>G1519</sup> Arabien<sup>G688</sup> und<sup>G2532</sup> kehrte<sup>G5290</sup> wiederum<sup>G3825</sup> nach<sup>G1519</sup> Damaskus<sup>G1154</sup> zurück<sup>G5290</sup>. 18 Darauf<sup>G1899</sup>, nach<sup>G3326</sup> drei<sup>G5140</sup> Jahren<sup>G2094</sup>, ging<sup>G424</sup> ich nach<sup>G1519</sup> Jerusalem<sup>G2414</sup> hinauf<sup>G424</sup>, um Kephas<sup>G2786</sup> kennen<sup>G2477</sup> zu lernen<sup>G2477</sup>, und<sup>G2532</sup> blieb<sup>G1961</sup> 15<sup>G1178</sup> Tage<sup>G2250</sup> bei<sup>G4314</sup> ihm<sup>G846</sup>. 19 Ich sah<sup>G3708</sup> aber<sup>G1161</sup> keinen<sup>G3756</sup> anderen<sup>G2087</sup> der<sup>G3588</sup> Apostel<sup>G652</sup>, außer<sup>G1508</sup> Jakobus<sup>G2385</sup>, den<sup>G3588</sup> Bruder<sup>G80</sup> des<sup>G3588</sup> Herrn<sup>G2962</sup>. 20 Was<sup>G3739</sup> ich euch<sup>G5213</sup> aber<sup>G1161</sup> schreibe<sup>G1125</sup>, siehe<sup>G2400</sup>, vor<sup>G1799</sup> Gott<sup>G2316</sup>! Ich lüge<sup>G5574</sup> nicht<sup>G3756</sup>. 21 Darauf<sup>G1899</sup> kam<sup>G2064</sup> ich in<sup>G1519</sup> die<sup>G3588</sup> Gegenden<sup>G2824</sup> von<sup>G3588</sup> Syrien<sup>G4947</sup> und<sup>G2532</sup> Zilizien<sup>G2791</sup>. 22 Ich war<sup>G2252</sup> aber<sup>G1161</sup> den<sup>G3739</sup> Versammlungen<sup>G1577</sup> von<sup>G3588</sup> Judäa<sup>G2449</sup>, die<sup>G3739</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> sind<sup>G50</sup>, von<sup>G3588</sup> Angesicht<sup>G4383</sup> unbekannt<sup>G50</sup>; 23 sie hatten<sup>G2258</sup> aber<sup>G1161</sup> nur<sup>G3440</sup> gehört<sup>G191</sup>: Der, der<sup>G3588</sup> uns<sup>G2248</sup> einst<sup>G4218</sup> verfolgte<sup>G1377</sup>, verkündigt<sup>G2097</sup> jetzt<sup>G3568</sup> den<sup>G3588</sup> Glauben<sup>G4102</sup>, den<sup>G3739</sup> er einst<sup>G4218</sup>

zerstörte<sup>G4199</sup>. 24 Und<sup>G2532</sup> sie verherrlichten<sup>G1392</sup> Gott<sup>G2316</sup> an<sup>G1722</sup> mir<sup>G1698</sup>.

## Fußnoten

1. O. Zeitalter, Zeitlauf
2. O. ist
3. W. in die Zeitalter der Zeitalter
4. O. durch die
5. O. zu einem verschiedenen (nicht dasselbe Wort wie V. 7)
6. O. umgewandt seid
7. O. menschengemäß
8. O. dem Gott
9. W. evangelisierte; so auch V. 23